

HOW ORAL TRADITIONS BRING COLONIAL STATUES DOWN A PEG OR TWO

EVEN AS ADULTS IN MAURITIUS HAVE FOR DECADES WANTED TO BRING DOWN STATUES TO THE GLORY OF COLONIZATION, YOUNG CHILDREN HAVE ALL THE WHILE BEEN BRINGING THEM DOWN A PEG OR TWO - IN MAURITIAN KREOL.

HERE ARE THREE MAIN STATUES IN FRONT OF GOVERNMENT HOUSE IN PORT LOUIS. THE WORDS ATTRIBUTED TO THEM HAVE BEEN PASSED DOWN FOR GENERATIONS. WHEN WE FIRST UPLOADED THE JOKE, WE RECEIVED "REFINEMENTS" FROM OTHER PEOPLES' MEMORIES, AND HAVE INCLUDED THESE FOR THIS ENGLISH TRANSLATION.



**Sir William Newton,
Sugar Estates Bosses' Advocate & Spokesman**



**Victoria,
Queen of England**



**Mahé de La Bourdonnais,
First Governor of Mauritius.**